



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

**DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**Nr. 139**

**Seduta del**

**Sitzung vom**

**31/03/2021**

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter  
Einberufung folgende Personen teil:

<b>Cognome e nome Zu- und Vorname</b>	<b>Qualifica Funktion</b>	<b>Pres. Anw.</b>	<b>Ass. Abw.</b>
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister	X	
WALCHER LUIS	Vice Sindaco / Vizebürgermeister	X	
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat		X
FATTOR STEFANO	Assessore / Stadtrat	X	
GENNACCARO ANGELO	Assessore / Stadtrat	X	
RABINI CHIARA	Assessora / Stadträtin	X	
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin	X	

Constatato che il numero dei presenti è  
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la  
Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium  
aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig  
ist, übernimmt Herr/Frau

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale  
partecipa il Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher  
der Generalsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente  
OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden  
GEGENSTAND:

**PREVENZIONE DELLA CORRUZIONE –  
APPROVAZIONE DEL PIANO TRIENNALE  
DI PREVENZIONE DELLA CORRUZIONE E  
PER LA TRASPARENZA (2021-2023)**

**VORBEUGUNG DER KORRUPTION –  
GENEHMIGUNG DES DREIJAHRPLAN  
ZUR KORRUPTIONSPRÄVENTION UND  
TRANSPARENZ (2021-2023)**

Il Vicesindaco Luis WALCHER, gli Assessori Stefano FATTOR, Angelo GENNACCARO, Chiara RABINI e Johanna RAMOSER partecipano alla seduta in videoconferenza.

Vista la legge del 6 novembre 2012, n. 190, recante "Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione" ed in particolare l'art. 1 che prevede che le amministrazioni pubbliche approvino un piano triennale di prevenzione della corruzione;

vista la circolare n. 1/2013 del ministero della funzione pubblica del 25 gennaio 2013;

vista la circolare della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige n. 5/EL del 15 ottobre 2013 che esplica la situazione normativa in base all'autonomia speciale della Regione Trentino-Alto Adige;

Vista la legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.i. - *Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige*;

Visto il P.N.A. 2019 approvato con deliberazione ANAC n. 1064 del 13 Novembre 2019;

rilevato che con deliberazione di Giunta municipale n. 255 del 5 maggio 2016 il Segretario Generale dott. Antonio Travaglia è stato nominato responsabile per la prevenzione della corruzione del Comune di Bolzano;

rilevato che con deliberazione di Giunta municipale n. 827 del 27 dicembre 2019 il Segretario Generale dott. Antonio Travaglia è stato nominato Responsabile per la trasparenza in aggiunta alla responsabilità per la prevenzione della corruzione del Comune di Bolzano, assumendo così l'incarico di *Responsabile della prevenzione della corruzione e della trasparenza*;

che il Piano triennale di prevenzione è da verificare ed aggiornare annualmente;

che le misure di prevenzione della mappa dei rischi e dei provvedimenti del piano triennale sono state verificate, nell'ambito di vari incontri, con i singoli dirigenti e sono da questi state monitorate;

Considerato che il Segretario generale ha presentato la bozza aggiornata del piano

Der Vizebürgermeister Luis WALCHER und die Stadträte Stefano FATTOR, Angelo GENNACCARO, Chiara RABINI und Johanna RAMOSER nehmen in Videokonferenz an der Sitzung teil.

Das Gesetz Nr. 190 vom 6. November 2012 „Bestimmungen zur Prävention und Bekämpfung von Korruption und Illegalität in der öffentlichen Verwaltung“ schreibt vor, dass die öffentlichen Verwaltungen einen dreijährigen Plan zur Korruptionsvorbeugung genehmigen.

Es wurde Einsicht genommen in das Rundschreiben des Ministeriums für öffentliche Verwaltung Nr. 1/2013 vom 25.01.2013.

Es wurde Einsicht genommen in das Rundschreiben der Autonomen Region Trentino-Südtirol Nr. 5/EL vom 15. Oktober 2013, das die normative Lage aufgrund der Sonderautonomie der Region Trentino-Südtirol erläutert.

Es wurde Einsicht genommen in das RG Nr. 2 vom 3. Mai 2018 i.g.G. - *Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*.

Es wurde Einsicht genommen in den gesamtstaatlichen Plan zur Korruptionsvorbeugung 2019, genehmigt mit Beschluss Nr. 1064 vom 13. November 2019.

Mit Beschluss Nr. 255 vom 5. Mai 2016 hat der Gemeindevorstand den Generalsekretär Dr. Antonio Travaglia zum Antikorruptionsbeauftragten der Stadtgemeinde Bozen ernannt.

Mit Beschluss Nr. 827 vom 15. Dezember 2019 hat der Gemeindevorstand den Generalsekretär Dr. Antonio Travaglia zum Transparenzbeauftragten ernannt, zusätzlich zu der Verantwortung für die Korruptionsprävention der Stadtgemeinde Bozen und somit die Aufgabe zum *Antikorruptionsverantwortlichen und Transparenzbeauftragten* der Gemeinde übernahm.

Der Dreijahresplan zur Korruptionsprävention muss jährlich überprüft und aktualisiert werden.

Die Umsetzung der Präventionsmaßnahmen des Risiko- und Maßnahmenkatalogs des Dreijahresplanes wurde im Rahmen von etlichen Besprechungen mit den einzelnen Führungskräften überprüft.

Der Generalsekretär hat den aktualisierten Planentwurf der Stadtgemeinde Bozen,

del Comune di Bolzano composta da una parte esplicativa e dalla mappa dei rischi con le azioni preventive;

Che i possibili rischi sono stati individuati con i dirigenti delle strutture e che sono state previste azioni preventive che in parte sono già attuate ed in parte devono essere predisposte per raggiungere miglioramenti;

Che sono stati verificati e adattati i procedimenti e la valutazione dei relativi rischi;

Che le azioni individuate sono razionali e pragmatiche e non comportano costi diretti. L'impegno organizzativo è notevole e l'Amministrazione vuole garantire efficienza ed efficacia nell'espletamento del compito;

Considerato che la proposta di piano triennale di prevenzione della corruzione e della trasparenza 2021 - 2023 è stata approvata provvisoriamente con il promemoria di giunta municipale n. 90 del 15/03/2021 e conseguentemente è stata posta in consultazione per 10 giorni sul sito Internet per eventuali osservazioni della cittadinanza;

Preso atto che in tale periodo non sono pervenute osservazioni;

La presente deliberazione è da dichiararsi immediatamente esecutiva, al fine di consentire la pubblicazione del piano triennale di prevenzione della corruzione e per la trasparenza (2021-2023) entro il termine del 31.03.2021, come da Comunicato del Presidente ANAC in data 2 dicembre 2020.

Visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 e ss.mm. "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige";

**all'unanimità di voti  
la Giunta Comunale  
delibera**

per i motivi ampiamente esposti in premessa:

bestehend aus einem erläuternden Teil und einem Risiko-Katalog mit den Vorbeugungsmaßnahmen, vorgestellt.

Die möglichen Risiken wurden gemeinsam mit den leitenden Beamten ermittelt und es wurden entsprechende Vorbeugungsmaßnahmen vorgesehen. Einige davon wurden bereits durchgeführt, andere müssen noch durchgeführt werden, um Verbesserungen zu erzielen.

Die Verfahren und deren Risikobewertung wurden überprüft und angepasst.

Die vorgeschlagenen Maßnahmen sind schlüssig und pragmatisch. Sie bringen keine direkten Kosten mit sich. Es wird großer organisatorischer Einsatz verlangt. Die Verwaltung will Effizienz und Wirksamkeit bei der Ausübung der institutionellen Aufgaben gewährleisten.

Der vorläufige Dreijahresplan zur Korruptionsvorbeugung und Transparenz 2021 - 2023 wurde mit Memorandum des Gemeindevorstandes Nr. 90 vom 15.03.2021 begutachtet und daraufhin für einen Zeitraum von 10 Tagen auf der Internetseite der Gemeinde veröffentlicht, um den BürgerInnen die Möglichkeit zu geben, den Text einzusehen und eventuellen Bemerkungen einzureichen.

Es wurde festgestellt dass im Zeitraum der Veröffentlichung keine Bemerkungen eingelangt sind.

Der vorliegende Beschluss wird für unverzüglich vollziehbar erklärt, um die Veröffentlichung des dreijahresplan zur Korruptionsprävention und Transparenz (2021-2023) fristgemäß, laut Mitteilung des Präsidenten der ANAC vom 2. Dezember 2020, bis zum 31.03.2021 zu ermöglichen.

Es wurde Einsicht genommen in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol.

All dies vorausgeschickt

**beschließt  
der Gemeindevorstand  
einstimmig,**

aus den einleitend ausführlich dargelegten Gründen folgendes:

1) di approvare l'allegato piano triennale di prevenzione della corruzione e per la trasparenza per il periodo 2021 - 2023 composto da una parte esplicativa e la mappa dei rischi con le azioni preventive che forma parte integrante ed essenziale della presente delibera;

2) di pubblicare il piano triennale di prevenzione della corruzione e per la trasparenza 2021-2023 sul sito del Comune di Bolzano;

3) di dare atto che l'adozione della presente deliberazione non comporta impegno di spesa.

Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 - comma 4 - della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii., con il voto favorevole dei membri presenti della Giunta municipale.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

1) den beiliegenden Dreijahresplan zur Korruptionsvorbeugung und Transparenz für den Zeitraum 2021–2023, bestehend aus einem erläuternden Teil und einem Risikokatalog mit den Vorbeugungsmaßnahmen, zu genehmigen. Dieser gilt als wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses.

2) Der beiliegende Dreijahresplan zur Korruptionsvorbeugung und Transparenz 2021–2023 soll auf der Internetseite der Stadtgemeinde Bozen veröffentlicht werden.

3) Es wird festgehalten, dass der vorliegende Beschluss keine Ausgaben bedingt.

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. für unverzüglich vollziehbar erklärt, nachdem alle anwesenden Stadtratsmitglieder für die Dringlichkeit gestimmt haben.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

---

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

---

**Il Segretario Generale  
Der Generalsekretär**

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

---

**Il/la Presidente  
Der/die Vorsitzende**

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

---